

IRUMA COM+COM



No. 293
July 2019

English

Edited by: Information Desk for Foreign Residents, Jichi Bunka-ka, Iruma City Office, Tel: 04-2964-1111 ext. 2146



Guidance for Japanese High School Admission

For Non-Native Japanese Speaking Students and Their Parents

JULY 20 (Sat) at 1:30 p.m. at Tokorozawa Kodomo-to Fukushima-no Miraikan

With cooperation with Saitama Prefecture and private volunteer groups in this area, guidance and lectures on Japanese high school entrance examination system for students and parents whose mother language are not Japanese will be held once a year. This year's event will take place on July 20 (Sat) at 1:30 p.m. (the reception starts at 1:00 p.m.) at the Kodomo-to Fukushima-no Miraikan (address:1861-1 Izumi-cho Tokorozawa City), a 5-minute walk from the west exit of Shin-Tokorozawa Station on Seibu Shinjuku Line. Lectures on the high school entrance system will be given in Japanese, but interpretation will be available. You can also hear about the experiences of older non-native students and will have the chance to personally speak with teachers from high schools. If you have any question about your qualification, this is the best chance to get answer. Admission is free, however prior registration is required. To register, send a fax (04-2993-8521) or an e-mail (tksingaku2019@yahoo.co.jp) to Ms. Oda, including (1) your name, (2) what grade you are in at school, (3) your nationality, (4) what sort of translation you require, if any, and (5) the number of persons accompanying you. Participation of second-year junior high school students is recommended. Don't miss this opportunity!!



IHOP
International House of Pupils

**Summer Tutoring Room
For Non-Native Children**

AUGUST 21, 22 & 23,

8:45 a.m. to Noon @Iruma Ekimae Plaza

Iruma International Friendship Society will offer a three-day tutoring session for students whose mother tongue is not Japanese. This is a pilot program of the Society in which volunteer tutors help students in their summer homework and other subjects. It would be good for getting prepared for the new school term. The venue is the assembly house of Iruma Ekimae Plaza (5-minute walk from Iruma-shi Station). **Tuition is FREE!** Get up early, come over and study together in a air-conditioned room!

Registration and Inquiries: International Friendship Society ☎04-2964-1111 ext. 2146 or 2147

✉ isociety@m.ictv.ne.jp

FREE

Information Desk for Foreign Residents

Located on the second floor of the City Office.

All consultations are kept confidential.

English: Every Tuesday, Spanish: Every Wednesday

Chinese: July 4 and August 1 (First Thursday of the month)

All from 9:00 a.m. to noon. Consultations by fax (04-2964-1720) or by e-mail (i-society@city.iruma.lg.jp) are welcome.

VIDEO PREMIERED: IRUMA'S OWN SONG FOR CHILDREN "Doko-kara Kitano?"



A Japan Record Award winning song writer, Katsuhiko Sugiyama made a song for children in Iruma, titled "Where are you from?" And now a promotion video of the song was posted on YouTube. You can see many familiar scenes in Iruma in the video. Check it out!

<https://www.youtube.com/c/irumacity>

NEW VERSION OF "GUIDE FOR FOREIGN RESIDENTS" IS AVAILABLE!!



The Iruma International Friendship Society has revised its "Iruma Living Guide for Foreign Residents" to include Vietnamese in addition to English, Chinese and Spanish. This guide provides lots of vital information for living in Japan, such as resident registration, language classes, nursery schools, various subsidies, disaster prevention, taxes, and much, much more.

Pick up your copy at the Information Desk or at events hosted by the Society.

Inquiries: Iruma International

Friendship Society.

HOLIDAY MEDICAL SERVICES

If you or a family member becomes sick or injured on these days, visit a hospital on the list. Healthcare covered by health insurance is provided from 9:00 a.m. to noon and 1:00 to 5:00 p.m. Please make a call before visiting. These services are basically for patients who do not need to be hospitalized.

	Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.		Name of hospital	Specialized in	Address	Tel.
July 7	Iruma Heart Byoin	Internal medicine	Koyata 1258-1	04-2934-5050	June 21	Seibu Iruma Byoin	Internal medicine	Noda 3078-13	04-2932-1121
	Harada Byoin	Internal & Surg.	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251		Harada Byoin	Internal & Surg.	Toyooka 1-13-3	04-2962-1251
	Kaneko Byoin	Internal medicine	Araku 680	04-2962-2204		Iruma Heart Byoin	Internal medicine	Koyata 1258-1	04-2934-5050
July 14	Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyoka 1-8-3	04-2962-8256	June 28	Toyooka Seikei Geka Byoin	Surgery	Toyoka 1-8-3	04-2962-8256
	Kobayashi Byoin	Internal medicine	Miyadera 2417	04-2934-5121		Kyukyu Denwa Sodan (Emergency consultation hotline) is available 24 hours a day, 365 days a year: Push #7119 or Dial 048-824-4199. Nurses give advice on whether to seek hospital care for sudden illnesses or injuries.			
July 15	Toyooka Daiichi Byoin	Surgery.	Kurosu 1369-3	04-2964-6311					

**HALL OF SANGYO BUNKA CENTER
CLOSED FOR RENOVATION UNTIL
THE END OF SEPTEMBER 2020**

A major renovation of the hall of the Sangyo Bunka Center is now in progress. The hall and its adjunct toilets as well as rooms on the second floor of the library building are not available until the end of September next year. **Inquiries:** Sangyo Bunka Center ☎04-2964-8377

Japanese Language Classes Also Moved

Accordingly, the Japanese Language Classes held on Saturday by the International Friendship Society will move to other rooms within the Sangyo Bunka Center. Please check a signboard in the Center every time. **Inquiries:** Iruma International Friendship Society ☎04-2964-1111 ext. 2147



**NEW TENANTS BEING ACCEPTED FOR
PREFECTURAL APARTMENTS**

Application forms will be handed out between July 1 and 21 at the Toshi Keikaku-ka in the Iruma City Office. **Inquiries:** Toshi Keikaku-ka (Section for City Planning)

**TWO CITY SWIMMING POOLS
OPEN ON JULY 13**

Two municipally operated swimming pools will be open between July 13 (Sat) and August 25 (Sun). One pool is located near the City Office, and the other is in Chuo Park near the Iruma Interchange. Both are open from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. Admission is 300 yen for adults, 200 yen for junior high and high school students and 100 yen for elementary school students. **Inquiries:** Sports Suishin-ka (Section for Sport Promotion)

**Get the latest city news from FBI
Foreigners' Broadcast Information
on FM CHAPPY 77.7 MHz
Every Tuesday 7:00-7:30 p.m. in English,
1st & 3rd Tuesday 7:30 to 7:55 in Spanish and
2nd & 4th Tuesday 7:30 to 7:55 in Chinese**

**PURCHASE TICKETS
THROUGH OFFICIAL WEBSITES ONLY**

Japan hosts Rugby World Cup 2019 and Olympic Games 2020. Sadly cases reported by consumers who got in trouble buying tickets have been increasing. These tickets are strictly controlled, and you cannot enter with tickets purchased by unauthorized sellers. As for Olympic Games, residents in Japan can purchase tickets (including resold tickets) only through the official ticketing website (<https://tokyo2020.org/en/games/ticket/>). Don't be cheated!



EVENT THIS MONTH

**NIGHT OF BON DANCE & FIREWORKS
AT IRUMA AIR BASE**

July 24 (Wed) from 5:30 p.m. to 9:00 p.m. at the Iruma Self-defense Air Force Base. Many stage programs including a Japanese drums performance, novelty shops and food stalls. 900 fireworks will be set off at 8:30 p.m. **Inquiries:** Iruma Air Base ☎04-2953-6131

Special Programs for Children

**NATURE OBSERVATION FOR BEGINNERS
<for elementary school children and their parents>**

August 3 (Sat) at 9:30 a.m. at the Saitama Midori-no-mori Museum in Miyadera. Become an insect master by learning how to catch and hold insects. Numbers are limited to the first 20 pairs. Apply through the Museum's website or by telephone after July 3. Fee is 100 yen. **Inquiries:** Saitama Midori-no-mori Museum ☎04-2934-4396 <http://saitama-midorinomori.jp/form/index.php>

**FREE MOVIES FOR CHILDREN
AT SHIMIN KAIKAN HALL <for Everybody>**

July 24 (Wed): 'Fantastic Beasts and Where to Find Them' (a spin-off and prequel to the Harry Potter film series) and August 7 (Wed): 'The Boss Baby' (CG animations) (Both in Japanese)
They will be shown at 10:00 a.m. at the Shimin Kaikan Hall. Admission is free, but seat tickets are required. Tickets are available at 8:30 a.m. two weeks before the day, i.e. on July 10 for Fantastic Beasts... and July 24 for the Boss Baby at the Sangyo Bunka Center and the Shimin Kaikan Hall between 8:30 a.m. to 7:30 p.m. **Inquiries:** Shimin Kaikan Hall ☎04-2964-2411

ASTRONOMY CLASS <for 1st to 3rd graders>

August 18 (Sun) 1:30 p.m. at the Jido Center. One hour class for children and their parents. Number is limited to 20 pairs. Apply in person at the Jido Center on and after July 6. Fee is free. **Inquiries:** Jido (Children) Center ☎04-2963-9611

**ONE DAY LIBRARIAN EXPERIENCE
<for elementary & jr. high school students>**

July 23 (Tue), 24 (Wed), August 1 (Thu) and 2 (Fri) at 10:00 a.m. and 2:00 p.m. (total of eight sessions, two hours each) at the Main Library. Be a librarian! Number is limited to 12 for each session. Apply in person at the Main Library on or after July 9. Free. **Inquiries:** City Main Library ☎04-2964-2415

WATCH OUT FOR HEAT STROKE!




**This Month's Shimin-ka Opening on Saturdays:
July 13 & 27, 8:30 a.m. to noon**

Report of moving-in/moving-out; Issuance of certificate of residence (juminhyo)/ family register (koseki); Registration of seal/issuance of certificate of registered seal; Report of birth, death, marriage, divorce and other family register-related events

NEW EVACUATION ADVISORY BASED ON ALERT LEVELS

In accordance with the amendment to the Guidelines on Evacuation Advisories in March, the City of Iruma now provides information on evacuation using alert levels, so that the citizens can understand the increase in disaster risks intuitively. The alert levels help you link disaster-related information with the actions you should take.

SCALE	DISASTER RELATED INFORMATION	WHAT TO DO
Alert Level 5	When the City recognizes a disaster has already happened in the city, it provides as much the disaster information as possible.	Take utmost measures to save your life.
Alert Level 4	The City Office issues an evacuation instruction or an evacuation order . 	All family members should start evacuating immediately . If you should think leaving home is more dangerous than staying at home, move to the safest place in your house (e.g. upstairs in case of a flood).
Alert Level 3	The City Office issues an evacuation preparation advisory .	The elderly and anyone who needs time to evacuate are required to evacuate. Others should get ready to evacuate at any given time.
Alert Level 2	The Meteorological Agency issues a heavy rain and/or flood warning .	Check evacuation procedures, using a hazard map.
Alert Level 1	The Meteorological Agency issues an early warning.	Stay on alert towards a possible disaster.

Inquiries: Kiki Kanri-ka (Section for Risk Management)